



## L2 SERBE CROATE BOSNIAQUE MONTENEGRIN

### Présentation

La L2 a été pensée comme la suite de la L1. En fin d'année, les étudiants atteignent un niveau B2-C1.

### Aménagements particuliers

Les étudiants travaillant parallèlement à leurs études peuvent bénéficier d'aménagements; ils doivent prendre contact avec les enseignants à la rentrée.

### Conditions d'accès

L'accès à la L2 est modéré par les règles communes de l'Université.

### Droits de scolarité

Frais d'inscription : <http://www.paris-sorbonne.fr/>

### Composante

ETUDES SLAVES

### Responsable de la Formation

GELEZ Philippe  
Philippe.Gelez@paris-sorbonne.fr

### Contact(s) administratif(s)

Cyril BLAREZ  
Tel. 01 43 18 41 64  
Cyril.Blarez@paris-sorbonne.fr

## Semestre 3 LLCER Serbe, Croate, Bosniaque, Monténégrien

### UE1 linguistique et grammaire (L3SLS1FU) (4 ECTS)

**Responsable de la Formation**  
THOMAS Paul-Louis  
Paul-Louis.Thomas@paris-sorbonne.fr

### Linguistique et grammaire (L3SB01LG) (4 ECTS)

#### Description et objectifs

- \* Morpho-syntaxe nominale et verbale approfondie. Le participe passé passif. Les gérondifs présent et passé. L'aoriste. L'imparfait. Le plus-que-parfait. Le futur II.

#### Syllabus

- \* Cours magistral assuré par M. THOMAS : Linguistique et grammaire
- \* Travaux dirigés assurés par M. DJUKANOVIC : Grammaire, lecture grammaticale de textes

**Responsable de la Formation**  
THOMAS Paul-Louis  
Paul-Louis.Thomas@paris-sorbonne.fr

#### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 2h

- Volume horaire CM : 1h

- Volume horaire TD : 1h

### Informations complémentaires

Session 1 (janvier)

- \* Examen terminal écrit (100%) : exposé et exercices sur les questions au programme 2h

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn (épreuve unique pour le rattrapage de S3 et S4)

### Composante

- ETUDES SLAVES

### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

## UE2 pratique de la langue (L3SLS2FU) (6 ECTS)

### Responsable de la Formation

GELEZ Philippe

Philippe.Gelez@paris-sorbonne.fr

## Pratique de la langue (L3SB02PL) (6 ECTS)

### Description et objectifs

**Version littéraire - Mme Mihajlovic (1h)**

**Version textes de presse - Mme Vasiljevic (2h)**

**Thème - Mme Sadikovic (1h30)**

**Expression écrite et orale - Mme Sadikovic (2h)**

Version : traduction de textes littéraires et de textes de la presse

Thème : traduction de textes littéraires (1h) et non littéraires, notamment de la presse (1h)

Expression écrite et orale : résumé de textes de la presse, conversation

### Syllabus

- \* **Version, lectures obligatoires** : textes du manuel de Ž. ŽIVOJNOVI#, *Cours pratique de serbo-croate* (Paris, Institut d'Études Slaves), jusqu'à la leçon 51 incluse
- \* Lectures indiquées par les enseignants en début de semestre

### Informations complémentaires

Session 1 (janvier)

- \* Contrôle continu : expression orale (20%)
- \* Examens terminaux écrits (80%) : thème textes littéraires et de la presse 2h (coeff.2), version textes littéraires et de la presse 3h (coeff.2), expression écrite résumé de texte 2h (coeff. 1)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn (épreuve unique pour le rattrapage de S3 et S4)

### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 6h30

- Volume horaire TD : 5h30 (+ 1h soutien)

- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosnienne, Monténégrin

### Composante

- ETUDES SLAVES

### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

## UE3 littérature et expression orale (L3SLS3FU) (5 ECTS)

### Responsable de la Formation

ANDJELKOVIC Sava  
Sava.Andjelkovic@paris-sorbonne.fr

### PLUS D'INFOS

- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosnienne, Monténégrin

## Littérature et expression orale (L3SB03LI) (5 ECTS)

### Description et objectifs

- \* Cours magistral : Littératures serbe, croate, bosnienne et monténégrine - M. Andjelkovic (1h30)
- \* TD : Expression orale par la pratique du théâtre (par groupes) - M. Andjelkovic (2h + 0h30), Mme Sadikovic (1h30), M. Tripkovic (1h)

Introduction à la littérature et au théâtre, étude d'une pièce de théâtre et d'œuvres poétiques, mise en scène.

- \* Le CM et les TD sont en serbe-croate-bosnienne-monténégrin.
- \* L'assiduité est obligatoire à toutes les séances hebdomadaires.

### Syllabus

- \* Les œuvres au programme seront indiquées en début d'année universitaire

### Informations complémentaires

Session 1 (janvier)

- \* Contrôle continu (50%) : participation active à chaque séance (remplacé, pour les étudiants dûment dispensés du contrôle continu, par trois travaux écrits et un oral, valant également 50%)
- \* Examen terminal écrit (50%) : composition sur une question du programme (2h)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

### Composante

- ETUDES SLAVES

### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

### Responsable de la Formation

ANDJELKOVIC Sava  
Sava.Andjelkovic@paris-sorbonne.fr

### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 5h  
  
- Volume horaire CM : 1h30  
- Volume horaire TD : 2h (+1h30 soutien)  
- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosnienne, Monténégrin

## UE4 civilisations (L3SLS4FU) (5 ECTS)

**Responsable de la Formation**

MARKOVIC Sacha  
Sacha.Markovic@paris-sorbonne.fr

## Civilisations (L3SB04CI) (5 ECTS)

**Description et objectifs**

- \* De la formation de la Yougoslavie à la Seconde Guerre mondiale.

Cours magistral : Histoire du XXe siècle - M. Markovic (1h)

TD : Civilisations - M. Markovic (1h30)

**Syllabus**

Le cours et les TD sont en français.

**Informations complémentaires**

Session 1 (janvier)

- \* Examen terminal écrit (100%) : composition sur une question du programme (4h)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

**Composante**

- ETUDES SLAVES

**lieu(x) d'enseignement**

- Malesherbes

**Responsable de la Formation**

MARKOVIC Sacha  
Sacha.Markovic@paris-sorbonne.fr

**PLUS D'INFOS**

- Volume horaire : 2h30

- Volume horaire CM : 1h

- Volume horaire TD : 1h30

## UE5 ouverture (L3SLS5OU) (2 ECTS)

- liste (A choix: 1 Parmi 1)

## UE6 ouverture (L3SLS6OU) (8 ECTS)

### Littératures (L3SB06LI) (6 ECTS)

**Description et objectifs**

**Cours magistral : Introduction aux littératures serbe, croate, bosniaque et monténégrine contemporaines - M. Gelez**

Présentation générale des littératures, cours d'histoire littéraire, les genres littéraires.

**TD : Technique de la dissertation et du commentaire composé - M. Gelez ; Lecture et étude de textes en BCMS - Mme Mihajlovic**

Etudes littéraires sur une anthologie de textes

**Informations complémentaires**

Session 1 (janvier)

- \* Contrôle continu (25%), chez Mme DZIGURSKI.
- \* Examen terminal écrit (75%) : composition sur une question du programme (4h)

**Responsable de la Formation**

GELEZ Philippe  
Philippe.Gelez@paris-sorbonne.fr

**PLUS D'INFOS**

- Volume horaire : 3h

- Volume horaire CM : 1h

- Volume horaire TD : 2h

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

**Composante**

- ETUDES SLAVES

**lieu(x) d'enseignement**

- Malesherbes

Choix d'une option (L3SLS61)

- liste (A choix: 1 Parmi 1)

**UE facultative (sans ECTS) (L3SLS99U)**

Semestre 4 LLCER Serbe, Croatie, Bosniaque, Monténégro

**UE1 linguistique et grammaire (L4SLS1FU) (4 ECTS)**

**Responsable de la Formation**  
THOMAS Paul-Louis  
Paul-Louis.Thomas@paris-sorbonne.fr

Linguistique et grammaire (L4SB01LG) (4 ECTS)

**Description et objectifs**

- \* Cours magistral - M. Thomas (1h) : Linguistique et grammaire
- \* TD - Mme Ugrenovic (1h) : Grammaire, lecture grammaticale de textes
  
- \* Les numéraux collectifs. Syntaxe de la phrase complexe. Les propositions complétives, relatives, circonstancielles. Expression de la condition et de la concession. Le conditionnel II.

**Responsable de la Formation**  
THOMAS Paul-Louis  
Paul-Louis.Thomas@paris-sorbonne.fr

**PLUS D'INFOS**

- Volume horaire : 2h

- Volume horaire CM : 1h

- Volume horaire TD : 1h

**Informations complémentaires**

Session 1 (mai)

- \* Examen terminal écrit (100%) : exposé et exercices sur les questions au programme 2h

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn (épreuve unique pour le rattrapage de S3 et S4)

**Composante**

- ETUDES SLAVES

**lieu(x) d'enseignement**

- Malesherbes

## UE2 pratique de la langue (L4SLS2FU) (6 ECTS)

### Responsable de la Formation

GELEZ Philippe  
Philippe.Gelez@paris-sorbonne.fr

## Pratique de la langue (L4SB02PL) (6 ECTS)

### Description et objectifs

**Version littéraire - Mme Mihajlovic (1h)**

**Version textes de presse - Mme Vasiljevic (2h)**

**Thème - Mme Sadikovic (1h30)**

**Expression écrite et orale - Mme Sadikovic (2h)**

Version : traduction de textes littéraires et de textes de la presse

Thème : traduction de textes littéraires (1h) et non littéraires, notamment de la presse (1h)

Expression écrite et orale : résumé de textes de la presse, conversation

### Syllabus

- \* **Version, lectures obligatoires** : textes du manuel de Ž. ŽIVOJNOVI#, *Cours pratique de serbo-croate* (Paris, Institut d'Études Slaves), jusqu'à la leçon 80 incluse
- \* Lectures indiquées par les enseignants en début de semestre

### Informations complémentaires

Session 1 (mai)

- \* Contrôle continu : expression orale (20%)
- \* Examens terminaux écrits (80%) : thème textes littéraires et de la presse 2h (coeff.2), version textes littéraires et de la presse 3h (coeff.2), expression écrite résumé de texte 2h (coeff. 1)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn (épreuve unique pour le rattrapage de S3 et S4)

### Composante

- ETUDES SLAVES

### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 6h30

- Volume horaire TD : 5h30 (+ 1h soutien)

- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosnienne, Monténégrin

## UE3 littérature et expression orale (L4SLS3FU) (5 ECTS)

### Responsable de la Formation

ANDJELKOVIC Sava  
Sava.Andjelkovic@paris-sorbonne.fr

### PLUS D'INFOS

- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosnienne, Monténégrin

## Littérature et expression orale (L4SB03LI) (5 ECTS)

### Description et objectifs

- \* Cours magistral : Littératures serbe, croate, bosniaque et monténégrine - M. Andjelkovic (1h30)
- \* **TD** : Expression orale par la pratique du théâtre (par groupes) - M. Andjelkovic (2h + 0h30), Mme Sadikovic (1h30), M. Tripkovic (1h)

Introduction à la littérature et au théâtre, étude d'une pièce de théâtre et d'oeuvres poétiques, mise en scène.

- \* Le CM et les **TD** sont en serbe-croate-bosniaque-monténégrin.
- \* L'assiduité est obligatoire à toutes les séances hebdomadaires.

### Syllabus

- \* Les œuvres au programme seront indiquées en début de semestre par M. ANDJELKOVIC, que secondent MM. DJUKANOVIC et TRIPKOVIC.

### Informations complémentaires

Session 1 (mai)

- \* Contrôle continu (50%) : participation active à chaque séance (remplacé, pour les étudiants dûment dispensés du contrôle continu, par trois travaux écrits et un oral, valant également 50%)
- \* Examen terminal écrit (50%) : composition sur une question du programme (2h)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

### Composante

- ETUDES SLAVES

### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

### Responsable de la Formation

ANDJELKOVIC Sava  
Sava.Andjelkovic@paris-sorbonne.fr

### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 5h

- Volume horaire CM : 1h30
- Volume horaire TD : 2h (+1h30 soutien)
- Langue d'enseignement : Serbe, Croate, Bosniaque, Monténégrin

## UE4 civilisations (L4SLS4FU) (5 ECTS)

### Responsable de la Formation

MARKOVIC Sacha  
Sacha.Markovic@paris-sorbonne.fr

## Civilisations (L4SB04CI) (5 ECTS)

### Description et objectifs

- \* De la Seconde Guerre mondiale à l'éclatement de la Yougoslavie

Cours magistral : Histoire du XXe siècle - M. Markovic (1h)

**TD** : Civilisations - M. Markovic (1h30)

### Syllabus

Le cours et les TD sont en français

### Informations complémentaires

Session 1 (mai)

### Responsable de la Formation

MARKOVIC Sacha  
Sacha.Markovic@paris-sorbonne.fr

### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 2h30
- Volume horaire CM : 1h
- Volume horaire TD : 1h30



\* Examen terminal écrit (100%) : composition sur une question du programme (4h)

Session 2 (juin-juillet)

\* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

#### Composante

- ETUDES SLAVES

#### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

## UE5 ouverture (L4SLS5OU) (2 ECTS)

- liste (A choix: 1 Parmi 1)

## UE6 ouverture (L4SLS6OU) (8 ECTS)

### Littératures (L4SB06LI) (6 ECTS)

#### Description et objectifs

**Cours magistral : Introduction aux littératures serbe, croate, bosniaque et monténégrine contemporaines - M. Gelez**

Présentation générale des littératures, cours d'histoire littéraire, les genres littéraires.

**TD : Technique de la dissertation et du commentaire composé - M. Gelez ; Lecture et étude de textes en BCMS - Mme Mihajlovic**

Etudes littéraires sur une anthologie de textes

#### Syllabus

- \* Le CM (assuré par M. GELEZ) consiste en une introduction aux littératures serbe, croate, bosniaque et monténégrine contemporaines
- \* Le TD est scindé en deux séances : l'une de méthodologie (technique du commentaire composé) assurée par M. GELEZ (1h) ; l'autre de lecture et d'étude de textes en bcms, assurée par Mme DZIGURSKI (1h)

#### Informations complémentaires

Session 1 (mai)

- \* Contrôle continu (25%), chez Mme DZIGURSKI.
- \* Examen terminal écrit (75%) : composition sur une question du programme (4h)

Session 2 (juin-juillet)

- \* Examen oral (100%) : questions sur le cours 30 mn

#### Composante

- ETUDES SLAVES

#### lieu(x) d'enseignement

- Malesherbes

#### Responsable de la Formation

GELEZ Philippe  
Philippe.Gelez@paris-sorbonne.fr

#### PLUS D'INFOS

- Volume horaire : 3h

- Volume horaire CM : 1h

- Volume horaire TD : 2h



Choix d'une option (L4SLS61)

- liste (A choix: 1 Parmi 1)

**UE facultative (sans ECTS) (L4SLS99U)**